

Euroopan unionin virallinen lehti

C 275

48. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

8. marraskuuta 2005

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
2005/C 275/01	Euron kurssi	1
2005/C 275/02	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.3983 — Polestar/Prisa/Ibersuizas/Iberian Capital/Dédalo) — Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	2
2005/C 275/03	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen — Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	3
2005/C 275/04	Komission tiedonanto neuvoston direktiivi 93/42/ETY täytäntöönpanoksi ⁽¹⁾	5
	II <i>Valmistavat säädökset</i>	
	
	III <i>Tiedotteita</i>	
	Komissio	
2005/C 275/05	Ehdotuspyyntö nro — DG EAC 59/05 — Yhteisön toimintaohjelma unionin aktiivisen kansalaisuuden alalla toimivien järjestöjen tukemiseksi — ”Yleistä eurooppalaista etua unionin aktiivisen kansalaisuuden alalla edistävien tai Euroopan unionin tämän alan toimintaan kuuluvaan tavoitteeseen pyrkivien muiden järjestöjen vuotuinen toimintaohjelma” — Alamomentit 15 06 01 03/15 06 01 05	13

Huomautus

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

7. marraskuuta 2005

(2005/C 275/01)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1824	SIT	Slovenian tolarina	239,51
JPY	Japanin jeniä	139,23	SKK	Slovakian korunaa	38,975
DKK	Tanskan kruunua	7,464	TRY	Turkin liiraa	1,6112
GBP	Englannin puntaa	0,67655	AUD	Australian dollaria	1,6138
SEK	Ruotsin kruunua	9,6045	CAD	Kanadan dollaria	1,4021
CHF	Sveitsin frangia	1,5429	HKD	Hongkongin dollaria	9,1673
ISK	Islannin kruunua	71,46	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,7384
NOK	Norjan kruunua	7,782	SGD	Singaporin dollaria	2,0104
BGN	Bulgarian leviä	1,9557	KRW	Etelä-Korean wonia	1 239,45
CYP	Kyproksen puntaa	0,5736	ZAR	Etelä-Afrikan randia	7,9703
CZK	Tšekin korunaa	29,332	CNY	Kiinan juan renminbiä	9,5629
EEK	Viron kruunua	15,6466	HRK	Kroatian kunaa	7,375
HUF	Unkarin forinttia	249,59	IDR	Indonesian rupiaa	11 906,77
LTL	Liettuan litiä	3,4528	MYR	Malesian ringgitiä	4,4666
LVL	Latvian latia	0,6965	PHP	Filippiinien pesoa	64,654
MTL	Maltan liiraa	0,4293	RUB	Venäjän ruplaa	34,008
PLN	Puolan zlotya	4,0359	THB	Thaimaan bahtia	48,524
RON	Romanian leuta	3,6857			

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.3983 — Polestar/Prisa/Ibersuizas/Iberian Capital/Dédalo)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(2005/C 275/02)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 28. lokakuuta 2005 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla espanjalainen yritys Iberian capital Fund (GP) Limited ("Iberian Capital") hankkii osakkeita ostamalla asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan espanjalaisessa yrityksessä Dédalo Grupo Gráfico S.L. ("Dédalo"). Tällä hetkellä Dédalossa käyttävät määräysvaltaa espanjalainen Prisaprint S.L. ("Prisaprint"), alankomaalainen Polestar-Watmoughs Netherlands B.V. ("Polestar") ja espanjalainen Inversiones Ibersuizas S.A. ("Ibersuizas"). Osakekaupan seurauksena Dédalo olisi näiden kolmen yrityksen ja Iberian Capitalin yhteisessä määräysvallassa.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Iberian Capital: sijoitustoiminta;
 - Dédalo: graafiset taiteet;
 - Prisaprint: kirjojen, aikakauslehtien, sanomalehtien ym. toimitus, paino ja julkaisu;
 - Polestar: aikakauslehtien, tuoteluetteloiden, suoramainonta-aineiston ym. paino ja sidonta;
 - Ibersuizas: sijoitustoiminta.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. On huomattava, että yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla annetun komission tiedonannon⁽²⁾ perusteella tämä asia voidaan mahdollisesti käsitellä kyseisessä tiedonannossa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.
4. Komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (numero (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.3983 — Polestar/Prisa/Ibersuizas/Iberian Capital/Dédalo seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
BE-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32.

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2005/C 275/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Päätöksen tekopäivä: 5.7.2005**Jäsenvaltio:** Portugali — Ave (Norte)**Tuen numero:** N 126/2005**Nimike:** Yksittäinen T&K-tuki yritykselle Portela & C^a S.A. (BIAL)**Tarkoitus:** Tutkimus ja kehitys (Lääketeollisuus)**Oikeusperusta:** Portaria n.º 94/2004 de 23 de Janeiro**Talousarvio:** 45,2 miljoonaa EUR**Muut tiedot:** Vuosikertomus

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Päätöksen tekopäivä: 6.9.2005**Jäsenvaltio:** Tanska**Tuen numero:** N 318/b/2004 ja N 604/a/2004**Nimike:** Yksittäisten silakkakiintiöiden verotus ja kiintiöiden verokohtelu**Tarkoitus:** Kiintiöiden verokohtelua koskevien selkeiden sääntöjen vahvistaminen

Oikeusperusta: Lov nr. 464 af 9. juni 2004 om ændring af afskrivningsloven, ligningsloven, lov om kuldioxid, afgift af visse energiprodukter og lov om afgift af svovl og lov nr. 1386 af 20. december 2004 om ændring af afskrivningsloven, ligningsloven og andre skattelove (Kvoter og betalingsrettigheder)

Kesto: Rajoittamaton

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Päätöksen tekopäivä: 18.2.2004**Jäsenvaltio:** Italia (Sardinian alue)**Tuen numero:** N 630/03**Nimike:** Tuki Sardinian alueen paikallismuseoille**Tarkoitus:** Paikallismuseoiden toiminnan tukeminen**Oikeusperusta:**

— Legge regionale n. 1 del 7.2.1958

— Legge regionale n. 6 del 1992

— Deliberazione della Giunta Regionale della Sardegna n. 25/49 del 30 luglio 1992.

Talousarvio: noin 400 000 EUR vuosittain**Tuen intensiteetti tai määrä:** Toimenpide ei ole tukea**Kesto:** Rajoittamaton

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Päätöksen tekopäivä: 20.7.2004**Jäsenvaltio:** Ranska**Tuen numero:** NN 42/2004**Nimike:** Orangen ja SFR:n UMTS-toimiluvista (Ranska) maksamien maksujen taannehtiva tarkistus**Tuen intensiteetti tai määrä:** Toimenpide ei ole valtiontukea

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Päätöksen tekopäivä: 20.7.2005

Jäsenvaltio: Tanska

Tuen numero: NN 75/2004

Nimike: Sähkö- ja hiilidioksidiverojen helpotukset

Tarkoitus: Tasoittaa kohtuutonta verorasitusta energialain periaatteiden mukaisesti

Oikeusperusta: »Lovbekendtgørelse nr. 689 af 17. sep. 1998«, »Lovbekendtgørelse nr. 643 af 27. august 1998« og »Lov nr. 389 af 2. juni 1999 om ændring af lov om afgift af elektricitet, lov om ændring af forskellige energiafgiftslove og lov om kuldi-oxidafgift af visse energiprodukter«

Talousarvio: Näihin kolmeen veroon liittyviä palautuksia oli vuonna 2004 noin 1 995 miljoonaa DKK (n. 268 miljoonaa EUR)

Kesto: 10 vuotta

Muita tietoja: Vuosikertomus

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisella kielellä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Komission tiedonanto neuvoston direktiivi 93/42/ETY täytäntöönpanoksi

(2005/C 275/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)*Direktiivin soveltamisalaan kuuluvien yhdenmukaistettujen standardien nimet ja numerot*

Eurooppalainen Standardointijärjestö	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
CEN/CENELEC	EN 46003:1999 Laatujärjestelmät — Terveystieteiden laitteen ja tarvikkeiden — Erityiset vaatimukset standardin EN ISO 9003 soveltamiselle	Ei ole	—
CENELEC	EN 60118-13:1997 Kuulokojeet — Osa 13: Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) (IEC 60118-13:1997)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60522:1999 Röntgenputkiasennusten kiinteän suodattavuuden määrittäminen (IEC 60522:1999)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60580:2000 Pinta-ala annosmittari (IEC 60580:2000)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-1:1990 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1: Yleiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-1:1988) Muutos A1:1993 standardiin EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A1:1991) Muutos A2:1995 standardiin EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A2:1995) Muutos A13:1996 standardiin EN 60601-1:1990	Ei ole Huomautus 3 Huomautus 3 Huomautus 3	— — — Voimassaolo lakkaa (1.7.1996)
CENELEC	EN 60601-1-1:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1-1: Yleiset turvallisuusvaatimukset — Täydentävä standardi: Turvallisuusvaatimukset sähkökäyttöisille lääkintälaittejärjestelmille (IEC 60601-1-1:2000)	EN 60601-1-1:1993 +A1:1996 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.12.2003)
CENELEC	EN 60601-1-2:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1-2: Yleiset turvallisuusvaatimukset — Täydentävä standardi: Elektromagneettinen yhteensopivuus — Vaatimukset ja testit (IEC 60601-1-2:2001)	EN 60601-1-2:1993 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.11.2004)
CENELEC	EN 60601-1-3:1994 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1: Yleiset turvallisuusvaatimukset — Diagnostisten röntgenlaitteiden säteilysuojauksen yleiset vaatimukset (IEC 60601-1-3:1994)	Ei ole	—

Eurooppalainen Standardointijärjestö	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
CENELEC	EN 60601-1-4:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1-4: Yleiset turvallisuusvaatimukset — Rinnakkaisstandardi: Ohjelmoitavat sähköiset lääkintäjärjestelmät (IEC 60601-1-4:1996) Muutos A1:1999 standardiin EN 60601-1-4:1996 (IEC 60601-1-4:1996/A1:1999)	Ei ole Huomautus 3	— Voimassaolo lakkaa (1.12.2002)
CENELEC	EN 60601-2-1:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-1: Erityiset turvallisuusvaatimukset 1 MeV...50 MeV elektronikiihdyttimille (IEC 60601-2-1:1998) Muutos A1:2002 standardiin EN 60601-2-1:1998 (IEC 60601-2-1:1998/A1:2002)	Ei ole Huomautus 3	— Voimassaolo lakkaa (1.6.2005)
CENELEC	EN 60601-2-2:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-2: Erityiset turvallisuusvaatimukset suurtaajuuskirurgialaitteille (IEC 60601-2-2:1998)	EN 60601-2-2:1993 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.8.2003)
CENELEC	EN 60601-2-3:1993 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-3: Erityiset turvallisuusvaatimukset lyhytaaltoterapialaitteille (IEC 60601-2-3:1991) Muutos A1:1998 standardiin EN 60601-2-3:1993 (IEC 60601-2-3:1991/A1:1998)	Ei ole Huomautus 3	— Voimassaolo lakkaa (1.7.2001)
CENELEC	EN 60601-2-4:2003 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-4: Defibrillaattoreiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-4:2002)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-5:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-5: Erityiset turvallisuusvaatimukset ultraäänihoitolaitteille (IEC 60601-2-5:2000)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-7:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-7: Erityiset turvallisuusvaatimukset tutkimukseen käytettävien röntgengeneraattoreiden suurjännitegeneraattoreille (IEC 60601-2-7:1998)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-8:1997 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset sädehoitolaiteiden röntgengeneraattoreille (IEC 60601-2-8:1987) Muutos A1:1997 standardiin EN 60601-2-8:1997 (IEC 60601-2-8:1987/A1:1997)	Ei ole Huomautus 3	— Voimassaolo lakkaa (1.6.1998)
CENELEC	EN 60601-2-9:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset radioterapiassa käytettäville potilasta koskettaville annosmittareille, jotka ovat sähköisesti kytketty säteilynlmaisimiin (IEC 60601-2-9:1996)	Ei ole	—

Eurooppalainen Standardointijärjestö	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
CENELEC	EN 60601-2-10:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-10: Hermo- ja lihasstimulaattoreiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-10:1987) Muutos A1:2001 standardiin EN 60601-2-10:2000 (IEC 60601-2-10:1987/A1:2001)	Ei ole Huomautus 3	— Voimassaolo lakkaa (1.11.2004)
CENELEC	EN 60601-2-11:1997 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-11: Turvallisuuden erityisvaatimukset gammasädehoitolaitteille (IEC 60601-2-11:1997) Muutos A1:2004 standardiin EN 60601-2-11:1997 (IEC 60601-2-11:1997/A1:2004)	Ei ole Huomautus 3	— 1.9.2007
CENELEC	EN 60601-2-16:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-16: Erityiset turvallisuusvaatimukset dialyysilaitteille ja filtraatiolaitteille (IEC 60601-2-16:1998)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-17:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset kauko-ohjattaville automaattisille gammasädejälkilatauslaitteille (IEC 60601-2-17:1989) Muutos A1:1996 standardiin EN 60601-2-17:1996 (IEC 60601-2-17:1989/A1:1996)	Ei ole Huomautus 3	— Voimassaolo lakkaa (1.3.1997)
CENELEC	EN 60601-2-17:2004 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-17: Turvallisuuden erityisvaatimukset automaattiselle jälkilataushoitolaiteelle (IEC 60601-2-17:2004)	EN 60601-2-17:1996 ja sen muutokset Huomautus 2.1	1.3.2007
CENELEC	EN 60601-2-18:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset endoskoopeille (IEC 60601-2-18:1996) Muutos A1:2000 standardiin EN 60601-2-18:1996 (IEC 60601-2-18:1996/A1:2000)	Ei ole Huomautus 3	— Voimassaolo lakkaa (1.8.2003)
CENELEC	EN 60601-2-19:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset keskoskaapeille (IEC 60601-2-19:1990) Muutos A1:1996 standardiin EN 60601-2-19:1996 (IEC 60601-2-19:1990/A1:1996)	Ei ole Huomautus 3	— Voimassaolo lakkaa (13.6.1998)
CENELEC	EN 60601-2-20:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-20: Erityiset turvallisuusvaatimukset keskostenkuljetuskehdolle (IEC 60601-2-20:1990 + A1:1996)	Ei ole	—

Eurooppalainen Standardointijärjestö	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
CENELEC	EN 60601-2-21:1994 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset vastasyntyneiden säteilylämmittimille (IEC 60601-2-21:1994) Muutos A1:1996 standardiin EN 60601-2-21:1994 (IEC 60601-2-21:1994/A1:1996)	Ei ole Huomautus 3	— Voimassaolo lakkaa (13.6.1998)
CENELEC	EN 60601-2-22:1996 Lääketieteelliset sähkölaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset diagnostiin tarkoituksiin ja hoitoon käytettäville laserlaitteille (IEC 60601-2-22:1995)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-23:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-23: Turvallisuutta ja oleellista suorituskykyä koskevat erityisvaatimukset, transkutaanisille osapainemonitoreille (IEC 60601-2-23:1999)	EN 60601-2-23:1997 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.1.2003)
CENELEC	EN 60601-2-24:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-24: Erityiset turvallisuusvaatimukset infuusiopumpuille ja niiden ohjauslaitteille (IEC 60601-2-24:1998)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-25:1995 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-25: Erityiset turvallisuusvaatimukset EKG-laitteille (IEC 60601-2-25:1993) Muutos A1:1999 standardiin EN 60601-2-25:1995 (IEC 60601-2-25:1993/A1:1999)	Ei ole Huomautus 3	— Voimassaolo lakkaa (1.5.2002)
CENELEC	EN 60601-2-26:1994 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset EEG-piirtureille (IEC 60601-2-26:1994)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-26:2003 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-26: Turvallisuuden erityisvaatimukset EEG-laitteille (IEC 60601-2-26:2002)	EN 60601-2-26:1994 Huomautus 2.1	1.3.2006
CENELEC	EN 60601-2-27:1994 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset EKG-monitoreille (IEC 60601-2-27:1994)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-28:1993 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityisvaatimukset lääketieteellisessä diagnostiikassa käytettävien röntgenputkien, niiden vaippojen ja säteilykeilan rajoitinjärjestelmien turvallisuudelle (IEC 60601-2-28:1993)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-29:1999 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-29: Erityiset turvallisuusvaatimukset radioterapiasimulaattoreille (IEC 60601-2-29:1999)	EN 60601-2-29:1995 +A1:1996 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.4.2002)

Eurooppalainen Standardointijärjestö	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
CENELEC	EN 60601-2-30:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-30: Turvallisuutta ja oleellista suorituskykyä koskevat erityisvaatimukset automaattisille non-invasiivisille verenpainemonitoreille (IEC 60601-2-30:1999)	EN 60601-2-30:1995 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.2.2003)
CENELEC	EN 60601-2-31:1995 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-31: Erityiset turvallisuusvaatimukset ulkoisille sydämentahdistajille, joissa on laitteensisäinen voimanlähde (IEC 60601-2-31:1994) Muutos A1:1998 standardiin EN 60601-2-31:1995 (IEC 60601-2-31:1994/A1:1998)	Ei ole Huomautus 3	— Voimassaolo lakkaa (1.1.2001)
CENELEC	EN 60601-2-32:1994 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityisvaatimukset röntgentutkimustelineiden turvallisuudelle (IEC 60601-2-32:1994)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-33:2002 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-33: Turvallisuuden erityisvaatimukset lääketieteellisen diagnoosin magneettiresonanssilaitteille (IEC 60601-2-33:2002)	EN 60601-2-33:1995 +A11:1997 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.7.2005)
CENELEC	EN 60601-2-34:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-34: Turvallisuutta ja oleellista suorituskykyä koskevat erityisvaatimukset invasiivisille verenpainemonitoreille (IEC 60601-2-34:2000)	EN 60601-2-34:1995 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.11.2003)
CENELEC	EN 60601-2-35:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset lääketieteelliseen käyttöön tarkoitetuille lämmitettävillä peitoilla, tyyneillä ja patjoilla (IEC 60601-2-35:1996)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-36:1997 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2: Erityiset turvallisuusvaatimukset kehonlukupuolisille litotripsialaitteille (IEC 60601-2-36:1997)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-37:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-37: Ultraäänidignostiikka- ja valvontalaitteiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-37:2001) Muutos A1:2005 standardiin EN 60601-2-37:2001 (IEC 60601-2-37:2001/A1:2004)	Ei ole Huomautus 3	— 1.1.2008
CENELEC	EN 60601-2-38:1996 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-38: Erityiset turvallisuusvaatimukset sähkökäyttöisille sairaalasängyille (IEC 60601-2-38:1996) Muutos A1:2000 standardiin EN 60601-2-38:1996 (IEC 60601-2-38:1996/A1:1999)	Ei ole Huomautus 3	— Voimassaolo lakkaa (1.1.2003)

Eurooppalainen Standardointijärjestö	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
CENELEC	EN 60601-2-39:1999 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-39: Erityiset turvallisuusvaatimukset peritoneaalisille dialyysilaitteille (IEC 60601-2-39:1999)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-40:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-40: Erityiset turvallisuusvaatimukset elektromyografialaitteille ja kuuloherätepotentiaalilaitteille (IEC 60601-2-40:1998)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-41:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-41: Leikkausvalaisimien ja diagnosointivalaisimien erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-41:2000)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-43:2000 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-43: Erityiset turvallisuusvaatimukset toimenpideradiologiassa käytettäville röntgenlaitteille (IEC 60601-2-43:2000)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-44:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-44: Tietokonetomografiaröntgenlaitteiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-44:2001) Muutos A1:2003 standardiin EN 60601-2-44:2001 (IEC 60601-2-44:2001/A1:2002)	EN 60601-2-44:1999 Huomautus 2.1 Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.7.2004) 1.12.2005
CENELEC	EN 60601-2-45:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-45: Mammografiaröntgenlaitteiden ja stereotaktisten mammografialaitteiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-45:2001)	EN 60601-2-45:1998 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.7.2004)
CENELEC	EN 60601-2-46:1998 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-46: Erityiset turvallisuusvaatimukset leikkauspöydille (IEC 60601-2-46:1998)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-47:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-47: Ambulatoristen elektrokardiografijärjestelmien erityiset turvallisuus ja suorituskykyvaatimukset (IEC 60601-2-47:2001)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-49:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-49: Moniparametrimonitorilaitteiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-49:2001)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60601-2-50:2002 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-50: Lasten valohoitolaitteiden erityiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-2-50:2000)	Ei ole	—

Eurooppalainen Standardointijärjestö	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
CENELEC	EN 60601-2-51:2003 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 2-51: Turvallisuuden erityisvaatimukset mukaan lukien olennainen suorituskyky tallentaville ja analysoiville yksi- ja monikanavaisille EKG-laitteille (IEC 60601-2-51:2003)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60627:2001 Röntgendiagnostiikan kuvantamislaitteet — yleiskäyttöön ja mammografiaan tarkoitettujen hajasäteilyhilojen ominaisuudet (IEC 60627:2001)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60645-1:2001 Sähköakustiikka — Audiologiset laitteet — Osa 1: Puhdasääniäudiometrit (IEC 60645-1:2001)	EN 60645-1:1994 Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.10.2004)
CENELEC	EN 60645-2:1997 Audiometrit — Osa 2: Puheaudiometriin laitteet (IEC 60645-2:1993)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60645-3:1995 Audiometrit — Osa 3: Lyhytkestoiset äänitestisignaalit audiometriin jänneurologisiin tarkoituksiin (IEC 60645-3:1994)	Ei ole	—
CENELEC	EN 60645-4:1995 Audiometrit — Osa 4: Korkeaääniäudiometrit (IEC 60645-4:1994)	Ei ole	—
CENELEC	EN 61217:1996 Sädehoitolaitteet — Koordinaatisto, liikkeet ja asteikot (IEC 61217:1996) Muutos A1:2001 standardiin EN 61217:1996 (IEC 61217:1996/A1:2000)	Ei ole Huomautus 3	— Voimassaolo lakkaa (1.12.2003)
CENELEC	EN 61223-3-1:1999 Arviointi ja rutiinomainen testaus lääketieteellisen kuvantamisen osastoilla — Osa 3-1: Hyväksymistestaus — Radiografia- ja radioskopijärjestelmien röntgenlaitteiden kuvantamissuorituskyky (IEC 61223-3-1:1999)	EI OLE	—
CENELEC	EN 61223-3-4:2000 Arviointi ja rutiinomainen testaus lääketieteellisen kuvantamisen osastoilla — Osa 3-4: Hyväksymistestaus — Hammasröntgenlaitteiden kuvantamissuorituskyky (IEC 61223-3-4:2000)	Ei ole	—
CENELEC	EN 61676:2002 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Diagnostisessa radiologiassa röntgenputken jännitteen mittaamiseen käytettävät dosimetriset laitteet (IEC 61676:2002)	Ei ole	—

Eurooppalainen Standardointijärjestö	Standardin nimi ja numero (Viiteasiakirja)	Korvattavan standardin numero	Päivä jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa Huomaus 1
CENELEC	EN 62083:2001 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Turvallisuusvaatimukset sädehoidon suunnittelujärjestelmille (IEC 62083:2000)	Ei ole	—
CENELEC	EN 62220-1:2004 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Digitaalisten röntgenkuvaslaitteiden ominaisuudet — Osa 1: Kvanttitehokkuuden (DQE) määrittäminen (IEC 62220-1:2003)	Ei ole	—

Huomaus 1: Yleisesti päivä, jolloin vaatimustenmukaisuusolettamus päättyy, on sama kuin ristiriitisten standardien kumoamispäivä ("dow"), jonka eurooppalainen standardisointijärjestö on asettanut, mutta näiden standardien käyttäjille huomautetaan, että tietyissä erityistapauksissa asia voi olla toisin.

Huomaus 2.1: Standardilla, joka on uusi (tai johon on tehty muutos), on sama soveltamisalue kuin korvattavalla standardilla. Ilmoitetusta päivästä lähtien korvattu standardi ei enää anna oletamusta direktiivin oleellisten vaatimusten mukaisuudesta.

Huomaus 3: Jos standardi sisältää muutoksia, viittaus käsittää standardin EN CCCC:YYYY, sen aikaisemmat mahdolliset muutokset ja uuden, erikseen mainitun muutoksen. Kumottu standardi (sarake 3) käsittää siten standardin EN CCCC:YYYY ja sen aikaisemmat mahdolliset muutokset, mutta ei uutta erikseen mainittua muutosta. Ilmoitettuna päivämääränä kumottu standardi lakkaa täyttämästä direktiivin olennaiset vaatimukset.

Esimerkki: Standardille EN 60601-1:1990 sovelletaan seuraavaa:

CENELEC	EN 60601-1:1990 Sähkökäyttöiset lääkintälaitteet — Osa 1: Yleiset turvallisuusvaatimukset (IEC 60601-1:1988) [Viitestandardi on EN 60601-1:1990] Muutos A1:1993 standardiin EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A1:1991) [Viitestandardi on EN 60601-1:1990 +A1:1993 standardiin EN 60601-1:1990] Muutos A2:1995 standardiin EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A2:1995) [Viitestandardi on EN 60601-1:1990 +A1:1993 to EN 60601-1:1990 +A2:1995 standardiin EN60601-1:1990] Muutos A13:1996 standardiin EN 60601-1:1990 [Viitestandardi on EN 60601-1:1990 + A1:1993 standardiin EN 60601-1:1990 + A2:1995 standardiin EN 60601-1:1990 + A13:1996 standardiin EN 60601-1:1990]	Ei ole [Ei kumottua standardia] Huomaus 3 [Kumottua standardi EN 60601-1:1990] Huomaus 3 [Kumottu standardi EN 60601-1:1990 + A1:1993] Huomaus 3 [Kumottu standardi EN 60601-1:1990 + A1:1993 + A2:1995]	— — — Voimassaolo lakkaa (1.7.1996)
---------	---	---	--

III

(Tiedotteita)

KOMISSIO

EHDOTUSPYYNTÖ nro — DG EAC 59/05

Yhteisön toimintaohjelma unionin aktiivisen kansalaisuuden alalla toimivien järjestöjen tukemiseksi**”Yleistä eurooppalaista etua unionin aktiivisen kansalaisuuden alalla edistävien tai Euroopan unionin tämän alan toimintaan kuuluvaan tavoitteeseen pyrkivien muiden järjestöjen vuotuinen toimintaohjelma”**

Alamomentit 15 06 01 03/15 06 01 05

(2005/C 275/05)

1. YLEISTAVOITE — AIHEALUEET

1.1 Yleistavoite

Päätöksellä 2004/100/EY on perustettu ”yhteisön toimintaohjelma unionin aktiivisen kansalaisuuden alalla toimivien järjestöjen ja tämän alan toimien tukemiseksi”. (1 artikla)

Ohjelman yleistavoitteena on ”tukea toimintaa unionin aktiivisen kansalaisuuden alalla edistämällä alalla toimivien järjestöjen hankkeita ja toimintaa. Tuki myönnetään ... toiminta-avustuksina, joilla osarahoitetaan kustannuksia, jotka liittyvät yleistä eurooppalaista etua unionin aktiivisen kansalaisuuden alalla edistävien tai Euroopan unionin toimien mukaiseen tavoitteeseen tällä alalla pyrkivän järjestön pysyvään toimintaohjelmaan”. (Päätöksen liitteessä oleva 1 kohta)

1.2 Erityistavoitteet:

Järjestölle voidaan myöntää vuotuinen toiminta-avustus pysyvän toimintaohjelman toteuttamiseen.

Vuotuisen toimintaohjelman olisi sisällettävä vähintään kolme (3) seuraavista erityistavoitteista:

- a) lisätään ja edistetään vaihtotoimintaa, liikkuvuutta ja yhteistyötä Euroopan tasolla valtioiden tai alueiden välillä tai rajatylittävästi siten, että mukana on yhteistyökumppaneita vähintään viidestä (5) jäsenvaltiosta
- b) edistetään ja laajennetaan valmiuksia rakentaa verkostoja ja foorumeja sellaisten järjestöjen välille, joiden toiminta-ala kuuluu johonkin jäljempänä mainituista luokista
- c) edistetään ja lujitetaan kyseisten järjestöjen toiminnan lisäarvoa Euroopan tasolla
- d) parannetaan johonkin jäljempänä mainittuun luokkaan liittyvän tiedon levittämisen laatua
- e) kohennetaan aktiivisen ja osallistuvan kansalaisuuden edistämiseen tähtäävien aloitteiden laatua ja tehokkuutta

- f) lisätään aktiivisen ja osallistuvan kansalaisuuden edistämiseen tähtäävien toimien jatkuvuutta ja innovointia
- g) lisätään mitattavia kerrannaisvaikutuksia ja tehostetaan toimien tulosten levitystä (julkaisujen määrä, uusiin tekniikoihin perustuvat tiedot).

2. TUKIKELPOISET HAKIJAT

Hakemukset, jotka täyttävät seuraavat tukikelpoisuusvaatimukset, hyväksytään arviointimenettelyyn.

2.1 Tukikelpoiset organisaatiot

Saadakseen toiminta-avustusta organisaation on täytettävä seuraavat edellytykset:

- sen on oltava **julkinen** tai **yksityinen organisaatio**, jolla on **oikeudellinen asema** ja **oikeushenkilöys** (tästä syystä luonnolliset henkilöt eli yksityishenkilöt eivät voi olla hakijana) ⁽¹⁾
- sen on oltava **voittoa tavoittelematon itsenäinen organisaatio**, joka toimii unionin aktiivisen kansalaisuuden alalla tai pyrkii Euroopan unionin tämän alan politiikkaan kuuluvaan, tämän ehdotuspyynnön kohdassa 2.2 määriteltyyn tavoitteeseen
- sen on rakenteeltaan sovelluttava toteuttamaan toimia, joilla on mahdollisia vaikutuksia koko Euroopan unionin alueella.

2.2 Tukikelpoiset maat

Tukea voivat hakea organisaatiot, jotka ovat oikeushenkilöitä ja jotka ovat sijoittautuneet seuraaviin valtioihin:

- Euroopan unionin 25 jäsenvaltiota: Alankomaat, Belgia, Espanja, Irlanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Portugali, Puola, Ranska, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro, Yhdistynyt kuningaskunta
- EFTA- ja ETA-valtiot ETA-sopimuksessa määrättyjen edellytysten mukaisesti
- Romania ja Bulgaria, joiden osallistumisedellytykset on määritettävä Eurooppa-sopimusten, niiden lisäpöytäkirjojen ja asianomaisten assosiaationeuvostojen päätösten mukaisesti
- Turkki, jonka osallistumisedellytykset on määritettävä Turkin tasavallan osallistumista yhteisön ohjelmiin koskevista yleisperiaatteista tehdyn Euroopan yhteisön ja Turkin tasavallan välisen puitesopimuksen ⁽²⁾ mukaisesti.

Muihin kuin edellä lueteltuihin maihin sijoittautuneet organisaatiot eivät ole tukikelpoisia.

3. TALOUSARVIO JA HANKKEIDEN KESTO

Vuodeksi 2006 käytettävissä oleva kokonaistalousarvio on 3 360 000 euroa.

Toiminta-avustus ei saa kattaa kaikkia tukikelpoisia menoja, joita järjestölle aiheutuu kyseisen kalenterivuoden aikana. Vähintään 20 prosenttia järjestön talousarviosta on rahoitettava muista kuin yhteisön lähteistä.

Tukikelpoisuuskauden on vastattava avustuksensaajan varainhoitovuotta.

Jos avustuksensaajan varainhoitovuosi vastaa kalenterivuotta, tukikelpoisuuskausi on 1.1.2006—31.12.2006.

⁽¹⁾ Ks. liite A — Avustushakemus — määritelmät kohdassa 1.2.

⁽²⁾ EYVL L 61, 2.3.2002, s. 29.

Erityistilanteet:

Jos järjestön varainhoitovuosi poikkeaa kalenterivuodesta, sen on **lähetettävä hakemus yhtä kuukautta ennen varainhoitovuotensa alkamista vuonna 2006**. Tällaisten avustuksensaajien tapauksessa tukikelpoisuuskaudeksi katsotaan 12 kuukauden kausi siitä päivästä lukien, jona avustuksensaajan varainhoitovuosi alkaa vuonna 2006.

4. HAKEMUSTEN JÄTTÖPÄIVÄ

Hakemukset on lähetettävä **viimeistään 30. joulukuuta 2005**.

5. LISÄTIETOJA

Ehdotuspyynnön lyhentämätön versio ja hakulomakkeet ovat saatavissa seuraavalla verkkosivustolla:

http://europa.eu.int/comm/dgs/education_culture/activecitizenship/index_en.htm

Hakemusten on oltava lyhentämättömän ehdotuspyynnön vaatimusten mukaisia ja ne on laadittava tarkoitukseen varatulle lomakkeelle.

HUOMAUTUS

Euroopan unionin virallisen lehden numerossa C 275 A, 8. marraskuuta 2005, julkaistaan "Vihanneslajien lajikkeiden yleinen luettelo — 24. kokonaispainos".

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat hankkia maksuttomana saman määrän samankielisiä versioita kuin heidän tilauksensa käsittää. Tilaajia pyydetään palauttamaan oheinen tilauslomake asianmukaisesti täytettynä ja varustettuna tilaajanumerolla (tilaajanumero on jokaisen osoitelipukkeen vasemmassa reunassa ja se alkaa: O/.....). Tämä *Euroopan unionin virallisen lehden* numero on saatavissa maksuttomasti yhden vuoden ajan sen julkaisupäivämäärästä lähtien.

Muut kuin tilaajat voivat tilata tämän virallisen lehden maksua vastaan miltä tahansa myyntiedustajaltamme (ks. kääntöpuoli).

Tätä virallista lehteä kuten kaikkia virallisia lehtiä (L, C, CA, CE) voi tutkia maksutta Internet-sivulla: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex>.

TILAUSLOMAKE

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

Tilausyksikkö

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Faksi (352) 29 29-427 52

Tilaajanumeroni on: O/.....

Lähetetään minulle ... maksutont(a) numero(a) **Euroopan unionin virallista lehteä C 275 A/2005**, johon (joihin) tilaukseni minut oikeuttaa.

Nimi:

Osoite:

Päiväys: Allekirjoitus: